

国际贸易 法律月刊

内容

文章

贸易出口限制措施中的新兴法学 2

贸易救济新闻

对中国采取的贸易救济行动 5

中国采取的贸易救济行动 9

世贸组织新闻 10

新闻精华 11

判决理由 12

September
2014

Article 文章

Emerging jurisprudence in export restraint measures in trade

贸易出口限制措施中的法学发展

By **Lakshmi Neelakantan**

Export restraints generally refer to measures imposed by an exporting country on the export of certain goods which may take the form of export quotas, duties, and licensing or minimum price requirements. As compared to the frequently discussed topics of import controls under WTO law, like customs duties, import quotas, anti-dumping, subsidies and safeguard measures, export restraints and duties have received very little discussion in the past. This may be attributed to the fact that when the GATT 1947 was negotiated, negotiators were preoccupied with mercantilism in relation to import controls, such as high import tariffs, and thus did not foresee that export restrictions would become a prominent trade issue in the future.¹

But this is not the situation today. Export restraints of goods have become extremely important, considering the emergence of developing nations like Brazil, India and China, the growing population of developing countries and climate change considerations, all of which have highlighted the issue of scarcity of natural resources. The issue of export restraints has also come to the forefront with two China-related disputes which were decided by the WTO Dispute Settlement Body recently. *China – Raw Materials* and *China – Rare Earths* both highlighted the

growing significance of export controls as a trade measure.

Legal framework applicable to export restraints

i. *Export Duties: Article II:1(a)*

Pursuant to Articles II:1(a) and II:1(b) of GATT 1994, a Member is not allowed to impose customs duties on imports of a product above the maximum level it has agreed upon. With regard to export duties, however, *Article II:1(b) specifically mentions “importation”, and therefore does not prohibit or regulate export duties.*

However, it is generally agreed that Article II:1(a) of GATT 1994 applies to export duties as well as import duties², and is worded in the following manner:

“1. (a) Each contracting party shall accord to the commerce of the other contracting parties treatment no less favourable than that provided for in the appropriate Part of the appropriate Schedule annexed to this Agreement.”

From the above, it can be concluded that Article II:1(a) of GATT 1994 extends the operation of MFN Treatment principle to export duties as well.

ii. *Export Quotas: Articles XI and XX*

Export quotas, on the other hand, are generally prohibited by Article XI of GATT

¹ Mitsuo Matsushita, *Export Control of Natural Resources: WTO Panel Ruling on the Chinese Export Restrictions of Natural Resources*, Trade, Law & Development, Vol III. No. 2, p. 270 (2011).

² Peter Van den Bossche and Werner Zdouc, *The Law and Policy of the World Trade Organization*, CUP Third Edition, p. 480 (2013) (hereinafter referred to as “Van den Bossche and Zdouc”).

1994 subject to certain exceptions. Article XI: 2 (a) and (b) of the GATT permit Members to restrict export *in order to prevent and mitigate critical shortage of foods and other essential resources and to apply technical standards respectively*.

Members are also allowed to take recourse to the general exceptions contained in Article XX to GATT 1994, which allows WTO Members to adopt measures including, but not limited to, the following:

- i. Article XX(b) - measures necessary to protect life and health of humans, animals and plants;
- ii. Article XX(d) - measures to enforce domestic laws and regulations which are not inconsistent with the GATT;
- iii. Article XX(f) - measures to protect national treasures and articles of archaeological value;
- iv. Article XX(g) - measures relating to the conservation of exhaustible natural resources;
- v. Article XX(h) - measures to implement obligations provided in international commodity agreements;

The above are in the nature of defences which may also be used to defend an export restraint measure, provided it satisfies the conditions present in Article XX of GATT 1994.

Disputes relating to export restraints

While the number of disputes involving export restraints is generally lesser as compared

to import controls, *China – Raw Materials* and *China – Rare Earths* have highlighted certain key trends in the interpretation and application of the provisions relating to export restraints. The key findings are summarized below:

i. China – Raw Materials

This dispute dealt with China’s use of certain export restraints, consisting of export duties, export quotas, export licensing and minimum export price requirements, on the exportation of certain forms of bauxite, coke, fluorspar, magnesium, manganese, silicon carbide, silicon metal, yellow phosphorus and zinc (“raw materials”)³. It is to be noted that para 11.3 of China’s Accession Protocol (“Accession Protocol”) contains specific obligations with respect to export duties and provides the following:

“China shall eliminate all taxes and charges applied to exports unless specifically provided for in Annex 6 of this Protocol or applied in conformity with the provisions of Article VIII of the GATT 1994.”

The Panel held that, with the exception of yellow phosphorous, none of the raw materials were provided in Annex 6 (Products subject to Export Duty) of the Accession Protocol and therefore China had acted inconsistently with its obligations under para 11.3 of the Accession Protocol. With regard to yellow phosphorous, the Panel found that China had removed the “special” export duty rate as of 1 July 2009, before the date of the Panel’s establishment and did not rule on the same⁴. The Panel also

³ Panel Report, *China – Raw Materials*, paras 2.1 – 2.2.

⁴ *Ibid.*, para 7.71.

held that nothing in para 11.3 of the Accession Protocol allowed China to take recourse to the general exceptions contained in Article XX of GATT 1994. Both these recommendations of the Panel were upheld by the Appellate Body.⁵

With regard to export quotas introduced by China on Refractory-Grade Bauxite, the Appellate Body upheld the finding of the Panel and observed that China had not introduced the export quota as a measure that was “temporarily applied”, within the meaning of Article XI:2(a) of the GATT 1994, to either prevent or relieve a “critical shortage”, and deemed the measure inconsistent with WTO obligations.⁶

ii. *China – Rare Earths*

Here, the measure at issue consisted of export duties on 58 rare earth products, 15 tungsten products, and 9 molybdenum products; export quotas related to 75 rare earth products, 14 tungsten products, and 9 molybdenum products; and the application of these measures by China. In this dispute, China did not appeal the ruling that its export restraints were inconsistent with para 11.3 of the Accession Protocol, but contended that the Article XX defences were indeed available to it to under para 11.3 of the Accession Protocol, an issue that had previously been settled in *China – Raw Materials* by the Appellate Body.

China argued on the basis of the Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization (“Marrakesh Agreement”) and para 1.2 of the Accession Protocol. China contended that the above provisions must be interpreted in a such a way *that the legal effect of para 1.2 is to make the Accession Protocol, an ‘integral part’ of the Marrakesh Agreement, and the individual provisions thereof are also integral parts of Multilateral Trade Agreements annexed to the Marrakesh Agreement.* By arguing this, China hoped to avail the defences present in Article XX of GATT 1994 to para 11.3 of its Accession Protocol.⁷

However, the Appellate Body upheld the finding of the Panel and held that a reading of para 1.2 of the Accession Protocol and Article XII:1 of the Marrakesh Agreement did not support the understanding that a specific provision in the Accession Protocol is an integral part of the Marrakesh Agreement or one of the Multilateral Trade Agreements to which it intrinsically relates.⁸ The Appellate Body also upheld the Panel’s analysis of China’s defence under Article XX(g) of GATT 1994, and dismissed the same.

Conclusion

From the above rulings, it is clear that the jurisprudence relating to export restraints is still developing into a settled body of law. However, the Appellate Body has definitively clarified that defences available under Article XX of GATT 1994 cannot be invoked in

⁵ Appellate Body Report, *China – Raw Materials*, para 307.

⁶ *Ibid.*, para 344.

⁷ Appellate Body Report, *China – Rare Earths*, para 5.1.

⁸ *Ibid.*, para 5.73.

situations where China's Accession Protocol is involved. Of course, the question of whether export restraints can be justified under Article XX by countries without an accession protocol, or whose accession protocol is worded differently, can only be answered on a case-by-case basis. However, *China – Raw Materials*

and *China – Rare Earths*, have kick-started the jurisprudence pertaining to export restraints, and future disputes can refine and clarify the law in this area.

[The author is an Associate, International Trade Team, Lakshmikumaran & Sridharan, New Delhi]

Trade Remedy News 贸易救济新闻

Trade remedy actions against China

对中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
53-Foot Domestic Dry Containers 53英尺干货集装箱	USA 美国	ADD investigation - Postponement of preliminary determination 反倾销调查-延期发布临时裁决	79 FR 51305 [A-570-014], dated 28-8-2014 2014年8月28日, 79 FR 51305 [A-570-014]
A4 writing and printing paper A4书写和复印纸	Jordan 约旦	Safeguard duty investigation initiated 发起保障措施调查	MOFCOM Notice dated 2-9-2014 2014年9月2日, 商务部新闻
Acesulfame potassium 乙酰磺胺酸钾	EU 欧盟	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	Dated 4-9-2014 2014年9月4日
Alloy Steel Wire Rod 碳钢合金盘条	USA 美国	ADD – affirmative preliminary finding 反倾销-肯定性临时裁决	Dated 2-9-2014 2014年9月2日
Aluminium extrusions 铝型材	Australia 澳大利亚	ADD - Termination of exemption inquiry 反倾销-取消免税调查	Anti-dumping Notice No. 2014/66, dated 13-8-2014 2014年8月13日, 反倾销公告第2014/66号
Ammonium sulfate 硫酸铵	Mexico 墨西哥	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM Notice dated 13-8-2014 2014年8月13日, 商务部新闻
Carbon Steel Fasteners 碳钢紧固件	Canada 加拿大	ADD and CVD expiry review – Affirmative finding of resumption of dumping and subsidization 双反期终复审-肯定性裁决一旦取消双反措施将再次发生倾销和补贴	Canada Border Service Agency Expiry Review No. RR-2014-001, dated 21-8-2014 2014年8月21日, 加拿大边境服务署期终复审公告第RR-2014-001号

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Ceftriaxone Sodium Sterile/ Ceftriaxone Disodium Hemiheptahydrate-Sterile 头孢三嗪钠	India 印度	ADD re- imposed for 5 years 继续征收为期5年的反倾销税	39/2014-Cus. (ADD), dated 14-8-2014 2014年8月14日 , 39/2014-Cus. (ADD)
Circular Welded Austenitic Stainless Pressure Pipe 环形焊接压力管	USA 美国	CVD to continue after sunset review 日落复审后继续征收反补贴税	79 FR 47089 [C-570-931], dated 12-8-2014 2014年8月12日 , 79 FR 47089 [C-570-931]
Citric acid 柠檬酸	Columbia 哥伦比亚	ADD – preliminary finding issued and not to impose preliminary measure 反倾销 – 发布临时裁决, 不实施临时反倾销措施	Dated 20-8-2014 2014年8月20日 ,
Citric Acid and certain Citrate Salts 柠檬酸及柠檬酸盐	USA 美国	CVD – Affirmative sunset review 反补贴-肯定性日落复审终裁	79 FR 45761 [C-570-938], dated 6-8-2014 2014年8月6日 , 79 FR 45761 [C-570-938]
Citric Acid and certain Citrate Salts 柠檬酸及柠檬酸盐	USA 美国	ADD – Affirmative sunset review 反倾销-肯定性日落复审终裁	79 FR 45763 [A-570-937], dated 6-8-2014 2014年8月6日 , 79 FR 45763 [A-570-937]
Concrete reinforcing bar 预应力混凝土钢筋	Canada 加拿大	ADD and CVD - Determination of reasonable indication of injury 反倾销和反补贴-确定了合理的损害指标	Canadian International Trade Tribunal News Release dated 12-8-2014 2014年8月12日 , 加拿大国籍贸易法院发布新闻
Copper Tube 铜管	Canada 加拿大	ADD and CVD – Reinvestigation initiated 发起反倾销和反补贴再调查	Canada Border Service Agency Notice dated 2-9-2014 2014年9月2日 , 加拿大边境服务署公告
Copy paper (A3 and A4) 复写纸	Australia 澳大利亚	ADD investigation terminated 终止反倾销调查	Anti-dumping Notice No. 2014/69, dated 7-8-2014 2014年8月7日 , 反倾销公告第2014/69号
Deep drawn stainless steel sinks 不锈钢拉制深水槽	Australia 澳大利亚	ADD - Preliminary affirmative determination and imposition of Securities 反倾销-肯定性临时裁决并征收保证金	Anti-dumping Notice No. 2014/70, dated 13-8-2014 2014年8月13日 , 反倾销公告第2014/70号

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Fatty alcohol 饱和脂肪醇	India 印度	Imposed preliminary safeguard duty for 200 days 征收为期200天的临时保障措施税	MOFCOM Notice dated 5-9-2014 2014年9月5日, 商务部新闻
Flat-rolled electrical steel 平扎硅钢	Brazil 巴西	ADD exemption to specified quota 在规定的配额内免征反倾销税	MOFCOM Notice dated 26-8-2014 2014年8月26日 商务部新闻
Float glass 浮法玻璃	Korea RP 韩国	ADD to continue for 3 years after sunset review 日落复审后继续征收3年反倾销税	MOFCOM Notice dated 1-9-2014 2014年9月1日, 商务部新闻
Fresh Garlic 新鲜大蒜	USA 美国	ADD – Initiation of new shipper review 反倾销-发起新出口商复审	79 FR 46250 [A-570-831], dated 7-8-2014 2014年8月7日, 79 FR 46250 [A-570-831]
Gliclazide 格列齐特	India 印度	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	F.No.14/5/2014-DGAD, dated 28-8-2014 2014年8月28日, 第14/5/2014-DGAD号公告
Grain-oriented flat-rolled products of silicon-electrical steel 取向硅电钢	EU 欧盟	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	EC 2014/C 267/05, dated 14-8-2014 2014年8月14日, EC 2014/C 267/05
Hot-rolled steel plate 热轧钢板	Malaysia 马来西亚	Safeguard duty investigation initiated 发起保障措施调查	MOFCOM Notice dated 19-8-2014 2014年8月19日, 商务部新闻
Irons, excluding external steam generator irons 电熨斗不包括外接蒸汽发生器的电熨斗	Argentina 阿根廷	ADD investigation extended 延长反倾销调查	MOFCOM Notice dated 3-9-2014 2014年9月3日, 商务部新闻
Malleable Cast Iron Pipe Fittings 可锻性铸铁管件	USA 美国	ADD to continue after sunset review 日落复审继续征收反倾销税	79 FR 47089 [A-570-881], dated 12-8-2014 2014年8月12日, 79 FR 47089 [A-570-881]
Multilayered Wood Flooring 复合木地板	USA 美国	Initiation and preliminary results of anti-dumping duty changed circumstances review 发起情势变更复审并做出初裁	79 FR 48117 [A-570-970], dated 15-8-2014 2014年8月15日, 79 FR 48117 [A-570-970]

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Nail clipper 修甲钳	Brazil 巴西	ADD investigation terminated 终止反倾销调查	MOFCOM Notice dated 18-8-2014 2014年8月18日，商务部新闻
Poplin fabric 府绸织物	Peru 秘鲁	ADD – sunset review initiated 发起反倾销日落复审调查	Dated 21-8-2014 2014年8月21日
Powdered activated carbon 活性炭	EU 欧盟	ADD repealed after expiry review 期终复审后终止反倾销税	Commission implementing Regulation (EU) No. 898/2014, dated 19-8-2014 2014年8月19日，欧盟委员会执行公告第898/2014号
PVC resin 聚氯乙烯树脂	Brazil 巴西	ADD to continue after sunset review 日落复审后继续征收反倾销税	Dated 15-8-2014 2014年8月15日
Saccharin 糖精钠	USA 美国	ADD sunset review – Affirmative finding by US DOC 反倾销日落复审-美国商务部肯定性终裁	79 FR 51139 [A-570-878], dated 27-8-2014 2014年8月27日，79 FR 51139 [A-570-878]
Silicon Metal 金属硅	Australia 澳大利亚	ADD - Extension of time to issue Statement of Essential Facts 反倾销-延期发布重要事实公告	Anti-dumping Notice no. 2014/76, dated 25-8-2014 2014年8月25日，反倾销公告第2014/76号
Sodium acid pyrophosphate 酸式焦磷酸钠	Brazil 巴西	ADD - affirmative final finding 反倾销 – 肯定性终裁	Dated 15-8-2014 2014年8月15日
Sodium Nitrate 硝酸钠	India 印度	ADD - Extension of time up to 4-12-2014 for completion of investigation and notification of final findings 反倾销-完成调查并发布最终裁决的期限延长至2014年12月4日	15/1009/2012-DGAD, dated 1-8-2014 2014年8月1日，第15/1009/2012-DGAD号公告
Sodium Tripolyphosphate 三磷酸钠	Thailand 泰国	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM Notice dated 6-8-2014 2014年8月6日，商务部新闻
Stainless steel cold-rolled flat products 不锈钢冷轧钢板	EU 欧盟	CVD - Initiation of anti-subsidy proceeding 反补贴-发起反补贴调查	EC 2014/C 267/06, dated 14-8-2014 2014年8月14日，EC 2014/C 267/06
Steel and zinc alloy handle 钢和锌合金把手	Mexico 墨西哥	Anti-dumping investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM Notice dated 13-8-2014 2014年8月13日，商务部新闻

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Steel Threaded Rod 钢制螺杆	USA 美国	ADD to continue after sunset review 日落复审后继续征收反倾销税	79 FR 49050 [A-570-932], dated 19-8-2014 2014年8月19日, 79 FR 49050 [A-570-932]
Tile border 瓷砖腰线	Argentina 阿根廷	ADD – affirmative final determination 反倾销-肯定性终裁	MOFCOM Notice dated 8-8-2014 2014年8月8日, 商务部新闻
Tubes, Pipes and Hollow Profiles, Seamless of iron, alloy or non-alloy steel 无缝管和空心异型材	India 印度	Safeguard duty imposed 征收保障措施税	2/2014-Cus. (SG), dated 13-8-2014 2014年8月13日, 2/2014-Cus. (SG)
Tyres - Passenger Vehicle and Light Truck Tyres 乘用车和轻型货车 轮胎	USA 美国	CVD investigation - Postponement of preliminary determination 反补贴调查-延期发布临时裁决	79 FR 47616 [C-570-017], dated 14-8-2014 2014年8月14日, 79 FR 47616 [C-570-017]
Wood, Bamboo flooring and associated accessories 木、竹地板及相关配件	Ecuador 厄瓜多尔	Safeguard duty investigation initiated 发起保障措施调查	MOFCOM Notice dated 3-9-2014 2014年9月3日, 商务部新闻
Wooden Bedroom Furniture 木质卧室家具	USA 美国	Preliminary results of changed circumstances review, and intent to revoke anti-dumping duty order in part 情势变更复审初裁并且试图部分取消 反倾销征税令	79 FR 48727 [A-570-890], dated 18-8-2014 2014年8月18日, 79 FR 48727 [A-570-890]

Trade remedy actions by China

中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Catechol 邻苯二酚	EU 欧盟	ADD measures terminated 终止反倾销措施	MOFCOM Announcement No. 55 of 2014, dated 25-8-2014 2014年8月25日, 商务部公告2014年第55号
Methyl Methacrylate 甲基丙烯酸甲酯	Singapore, Thailand, Japan 新加坡、泰国和日本	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	MOFCOM Announcement No. 53 of 2014, dated 8-8-2014 2014年8月8日, 商务部公告 2014年第53号

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知号及日期
Phthalic anhydride 邻苯二甲酸酐	Korea RP, Japan and India 韩国、 日本和印度	ADD measures terminated 终止反倾销措施	MOFCOM Announcement No. 59 of 2014, dated 21-8-2014 2014年8月21日，商务部公告 2014年第59号
Single optical fiber 单模光纤	India 印度	ADD affirmative final finding 反倾销肯定性终裁	MOFCOM Announcement No. 56 of 2014, dated 13-8-2014 2014年8月13日，商务部公告 2014年第56号
TBHQ 特丁基对苯二酚	India 印度	ADD affirmative final finding 反倾销肯定性终裁	MOFCOM Announcement No. 57 of 2014, dated 21-8-2014 2014年8月21日，商务部公告 2014年第57号

WTO News 世贸组织新闻

印度河美国对钢产品反补贴税案的专家组报告提出上诉

印度与美国同时对美国关于对来自印度的热轧碳钢板产品实施反补贴措施案 (DS436) 的专家组报告提出上诉。根据2014年8月8日的公告 (2014年8月15日发布给世贸组织成员国)，印度请求上诉机构推翻专家组有关美国法律条文即19 CFR § 351.511(a)(2)(i)-(iii)“本身”没有违反补贴与反补贴协定第14(d)条的裁决。印度认为专家组错误地解释了第14(d)条，因为专家组认为该条款没有要求调查机关在确定量化利益之前需要对实际所收到的补偿的“充分性”进行评估，并且调查机关在评估“目前市场情况”时完全忽视了政府交易。另外，印度在此次上诉中也提出了19 CFR § 351.511(a)(2)(iv)“本身”与第14(d)条一致性的问题，印度认为专家组错误地解释了补贴与反补贴协定第12.7条。与此同时，印度海对专家组在补贴与反补贴协定第1.1(a)(1)【关于国

家矿产开发公司作为公共机构的裁决】、第1.2条和第2条的解释提出质疑。

另一方面，美国请求对专家组按照第1.1(a)(1)条做出的有关“公共机构”的法律解释重新审查。根据美国2014年8月13日发布的公告 (2014年8月18日发给世贸组织各成员国)，美国认为应当修改专家组裁定“相关的实体 (被认为是公共机构) 必须体现出政府机构授予了其权利，或者必须实际上通过执行政府职能而行使这样的授权，因为如果政府控制一家实体并且政府可以将该实体的资源作为自己的资源而使用，那么该实体在上诉法律条文的理解范围内可能是公共机构。美国还提出上诉机构应当审查专家组认为19 U.S.C. §1677(7)(G)条文“本身”及“适用”违反了补贴与反补贴协定第15.3, 15.1, 15.2, 15.4和15.5条的结论。

中国对美国实施反补贴措施的专家组报告提出上诉

在另一件有关美国的反补贴措施争端案件

中，中国于2014年8月22日，请求上诉机构对专家组做出的美国-对来自中国的某些产品实施反补贴措施案（DS437）的专家组报告重新审查。中国认为专家组对补贴与反补贴协定的第14(d)条和第1(b)条做出的解释并不正确，因为专家组支持了美国商务部拒绝使用境内私人价格作为潜在的基准价格，理由是这些价格被扭曲了。中国在此次上诉中还对专家组有关按照第14(d)条确定“政府”提供商的法律标准所做出的裁决提出质疑。

有趣的是，2014年8月7日，美国发布了有关国有贸易企业的反向公告，列举了153家中国企业，其中包括44家根据关税和贸易总协定第17条的理解中国政府未通知国有贸易企业工作委员会的新企业。根据美国于2014年8月14日在世贸组织发布的通告，中国自2003年其尚未对此提出任何修改要求。

约旦对书写和复印纸发起保障措施调查

2014年8月28日，约旦对A4书写和复印纸发起了保障措施调查。约旦随后在8月29日向世贸组织保障措施委员会通知了该案的发起。利害关系方登记的截止日期为2014年9月18日，并且提交书面陈述和信息的截止日期为2014年10月27日。

马来西亚对热轧钢板发起保障措施调查

马来西亚于2014年8月18日对热轧钢板的进口发起保障措施调查。涉案产品为碳钢或非合金钢及其他合金钢热轧钢板，宽度为600毫米

及以上，热轧，未覆金属、电镀或涂层，厚度在6毫米至75毫米之间。被用于电气和电子行业、汽车和锅炉及压力容器方面的热轧钢板被排除在此次调查范围外。利害关系方将在15天内登记应诉，并且在马来西亚的政府公报发起通知发布的30天内提交问卷回复。

有机产品相关问题是否包括在关于卫生和植物检疫措施协定或技术性贸易壁垒协定中？

在回复印度2014年7月提出的相关问题中，卫生和植物检疫措施委员会的秘书处认为关于有机产品是否对在卫生和植物检疫措施应用协定附件A中列举的风险起到必要的保护人类的生命或健康的作用，目前尚未有权威性的法律解释。秘书处在其2014年8月21日的报告中写道世贸组织成员国既有根据卫生和植物检疫措施协定提交的也有根据技术性贸易壁垒协定提交的有关有机产品的公告，但是这是第一次有人将有关有机产品的贸易问题提交给卫生和植物检疫措施委员会。该报告中也列明了之前四个由成员国向技术性贸易壁垒委员会的会议中提出的有关有机产品的贸易问题。

印度在7月的委员会会议中提出对欧盟的质疑，印度认为尽管欧盟已经在2012年取消了其指引，允许在印度的有机产品中混合低于5%增加值的非印度成分产品出口到欧盟，但是欧盟没有修改对等协议中的条款，而印度已经认可了印度的国家有机产品计划标准相当于欧盟的有机产品标准。

News Nuggets 新闻精华

Force feeding to free trade

世贸组织执行专家组报告对遵守原产地标志要求的执行裁决有望近期发布。原产地标志要求被认为是加强了消费者的权利以确保对食品安全法的遵守。与此同时，

类似的自由贸易的争斗仍然有待美国最高法院的裁决。

该争端围绕着加州执行健康和法规（参照§ 25982），该法规规定，如果是强制喂养鸟类以超过正常尺寸地增加鸟类的

肝脏，那么这些产品禁止“在加州”销售。强制喂养包括“通过管子或其他设备将鸟类的食管喂送食物。尚待解决的问题是从养肥的鸭子的肝脏制成的“鹅肝酱”产品-在加州以外生产-尤其是来自纽约州以及加拿大的生产商作为起诉方，并没有按照规定的方法喂养家禽。加州制定了一项法律使得人工强制喂养以增大鸟类肝脏的行为成为非法行为。在该法律生效之前，相关生产商有7年的时间变更喂养方式以遵守该法律。

起诉方认为该法律违反宪法，因为实际上该法律规定了州外的商业行为并且阻碍了自由贸易。一些有趣的争论还包括假设“对动物的残酷行为”是不合法的，那么迫使州外的人改变他们的运营模式也是不合法的。加拿大，作为北美自由贸易协定的伙

伴和美国的许多其他州一道对加州的法律提出反对。

第九巡回上诉法院的法庭支持低等级的法院的裁决，认为不需要对加州实施禁令以阻止法律的生效。法院并没有发现存在歧视，并认为产品本身并没有被禁止，并且法律只是要求生产商从较能产生利润的喂养方式转到另一种可选择的方式，这被起诉人认为是繁琐的。尽管起诉人认为加州不能对经过美国农业部批准的食物强加条件，法院认为在加州避免虐待动物过程中，加州是存在利害关系的。

有趣的是，加州自2015年1月1日期实施另一项法律，禁止销售母鸡在其窝棚环境中所达不到的“同样多的”的鸡蛋，该法律已经被加州批准。

Ratio Decidendi 判决理由

可获得的不利事实分析-证实数据

美国国际贸易法院近日判决支持商务部的主张，认为如果数据是在即时审查过程中获得的，那么在根据可获得的不利事实确定幅度时不需要对数据进行证实。值得注意的是商务部遵照其标准的证实程序对于不合作的出口商选择可获得的不利事实，并且通过分析优先交易方面的数据来判断税率的适当性。法院对此也认为有巨大的动力减少其自身高倾销幅度数据造成影响的另一方（经过详细数据考察的一方）并没有基于任何理由

主张排除造成所谓的幅度的交易。

同时法院还认为证实数据的责任并不在于商务部，而是在于上诉人自身，因为有要求上诉人分析他们自身的优先交易数据，并且商务部已经提供一份其“商业上现实”强有力的陈述，同时对可选择的所有可获得的不利事实进行假设建议，以证明对所选可获得的不利事实的税率的合理性。[2014年8月14日，美国国际贸易法院 *南亚塑胶工业有限公司诉美国政府案*- Slip Op. 14-94]

免责声明： 国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。提供信息的目的是为了建立律师-客户关系，也不是为了宣传或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。Lakshmikumaran&Sridharan律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。向Lakshmikumaran&Sridharan发出的任意邮件或信息将不被采取保密措施并且不构成与Lakshmikumaran&Sridharan之间的律师-客户关系。本期所包含的新闻截至2014年9月5日。取消订阅邮件请发至 newslettertrade@lakshmisri.com

<http://cn.lakshmisri.com>

www.lakshmisri.com

<http://addb.lakshmisri.com>